

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2016-2017**

**CHARTÉ**

**DE LA LANGUE FRANÇAISE**

**CHARTRE**  
**DE LA LANGUE FRANÇAISE**

**DEMANDE DE  
RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION**

**2016-2017**

# Étude des crédits 2016-2017

## **CHARTRE DE LA LANGUE FRANÇAISE**

### Demande de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition

	<b>SECRÉTARIAT À LA POLITIQUE LINGUISTIQUE</b>
93	Liste de tous les modes et des lieux de formation en français offerts par le Gouvernement du Québec (OQLF, ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, Emploi-Québec, Commission des partenaires du marché du travail, etc.).
94	Crédits alloués à chacun des programmes en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.
95	État d'avancement de la mise sur pied du programme de parrainage en entreprise visant à jumeler un employé maîtrisant le français avec un employé en apprentissage. Crédits alloués à ce programme depuis 2003, ventilés par année. Nombre d'entreprises ayant bénéficié du programme, par année. Nombre d'employés ayant bénéficié du programme, par année.
96	État d'avancement des travaux d'implantation d'un guichet unique de l'offre gouvernementale en francisation. Bilan des actions depuis 2012, ventilé par année.
115	Pour chaque programme d'aide financière (fonctionnement, projets, immobilisations), indiquez le nombre de demandes reçues, le nombre de demandes acceptées et les montants totaux octroyés en 2015-2016. Évolution depuis 2003. a) Secrétariat à la politique linguistique.
116	Pour chaque demande d'aide financière concernant la langue française acceptée en 2015-2016 : a) Le nom du demandeur et/ou projet; b) Secteur d'intervention; c) Objectifs visés par la demande d'aide; d) Aide financière octroyée.

	<b>OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE</b>
97	Concernant l'application de la Charte de la langue française, ventilation, par mois, du nombre de dossiers transmis au Procureur général du Québec et/ou Directeur des plaintes criminelles et pénales par l'Office québécois de la langue française en 2015-2016.
98	Nombre et nature des plaintes et des demandes déposées à la Direction du traitement des plaintes de l'Office québécois de la langue française en 2015-2016. Nombre de dossiers traités.
99	Liste et copie des études, recherches et avis effectués par ou pour l'Office québécois de la langue française en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.
100	Composition du comité de suivi de la situation linguistique au 31 décembre 2015. Pour chaque membre, date de la nomination et durée du mandat.



# Étude des crédits 2016-2017

## **CHARTRE DE LA LANGUE FRANÇAISE**

### Demande de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition

101	Tableau sur les dossiers fermés selon les motifs de fermeture, en pourcentage, en 2015-2016.
102	Nombre d'inspecteurs et d'inspections effectuées par chacun depuis 1998, ventilé par année.
103	Pour chacune des cinq dernières années, nombre de fois où a été utilisé l'article 151 de la Charte visant à exiger d'une entreprise employant moins de cinquante personnes, qu'elle procède à l'analyse de sa situation linguistique, à l'élaboration et à l'application d'un programme de francisation.
104	Pour chacune des cinq dernières années, nombre d'ententes particulières conclues entre l'Office québécois de la langue française et une entreprise visée à l'article 151 de la Charte.
105	Ventilation des subventions accordées aux organisations syndicales dans le cadre de la francisation des entreprises pour 2015-2016.
106	Détails et état d'implantation du <i>Programme de soutien aux associations pour la promotion du français dans les petites entreprises</i> . Nombre d'associations ayant participé au programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017. Crédits accordés pour ce programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.
107	Détails et état d'implantation du <i>Programme des associations partenaires pour la francisation des petites entreprises</i> . Nombre d'associations ayant participé au programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017. Crédits accordés pour ce programme en 2015-2016. Prévisions pour 2015-2016.
108	Détails et état d'implantation du <i>Programme de soutien à la francisation par les technologies de l'information et des communications</i> . Nombre d'organismes et d'entreprises ayant participé au programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017. Crédits accordés pour ce programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.
109	Liste des actions de sensibilisation et d'information ciblées menées par l'OQLF pour l'accueil et les services en français dans les commerces pour 2015-2016 et prévisions pour 2016-2017.
110	Liste des actions menées auprès des travailleurs et de leurs employeurs afin de mieux faire connaître les dispositions de la Charte de la langue française touchant la langue de travail ainsi que les recours afin d'assurer le respect de ces dispositions pour 2015-2016 et prévisions pour 2015-2016.
111	Détails et coûts de la campagne de sensibilisation pour convaincre les entreprises dont la marque de commerce ne comporte aucune inscription en français de se conformer à la Charte de la langue française pour 2014-2015, 2015-2016 et prévisions pour 2016-2017.
112	Liste des actions menées auprès des entreprises dont la marque de commerce ne comporte aucune inscription en français pour leur demander de se conformer à la Charte de la langue française.

# Étude des crédits 2016-2017

## **CHARTRE DE LA LANGUE FRANÇAISE**

### Demande de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition

113	Liste et copie des contrats octroyés pour l'achat ou le développement de logiciels. Mode d'octroi des contrats (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié). Crédits alloués en 2015-2016 et prévisions pour 2016-2017.
114	Évolution annuelle depuis 2003, du nombre d'employés, de la masse salariale et des budgets de fonctionnement pour l'OQLF : a) Office québécois de la langue française : i. Ventiler les employés selon le poste occupé.
115	Pour chaque programme d'aide financière (fonctionnement, projets, immobilisations), indiquez le nombre de demandes reçues, le nombre de demandes acceptées et les montants totaux octroyés en 2015-2016. Évolution depuis 2003. a) Office québécois de la langue française.
116	Pour chaque demande d'aide financière concernant la langue française acceptée en 2015-2016 : a) Le nom du demandeur et/ou projet; b) Secteur d'intervention; c) Objectifs visés par la demande d'aide; d) Aide financière octroyée.
117	Nombre d'entreprises inscrites auprès de l'OQLF au 31 décembre 2015. Nombre d'entreprises qui détiennent un certificat de francisation. Ventilation des entreprises selon la taille.
118	Nombre de certificats de francisation émis annuellement depuis 1998.
119	Dépenses engendrées jusqu'à maintenant par l'OQLF dans les démarches juridiques contre les entreprises qui contestent le pouvoir de l'OQLF de les contraindre à franciser leur marque de commerce. Ventiler par recours.
120	Nombre de poursuites, par région, intentées en 2015-2016 par le DPCP relativement à des infractions à la Charte de la langue française (L.R.Q. Chap. C.11) avec le tableau des résultats et la ventilation par article.
121	En 2015-2016, nombre de contestations judiciaires visant la Charte de la langue française (L.R.Q. Chap. C.11) qui ont requis une intervention du Procureur général du Québec. Indiquer la nature de ces interventions, l'étape où en est rendue chacune des contestations et la ventilation par article des contraventions.

# Étude des crédits 2016-2017

## **CHARTRE DE LA LANGUE FRANÇAISE**

### Demande de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition

	<b>CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA LANGUE FRANÇAISE</b>
<b>114</b>	<b>Évolution annuelle depuis 2003 du nombre d'employés, de la masse salariale et des budgets de fonctionnement pour le CSLF.</b> b) Conseil supérieur de la langue française. i. Ventiler les employés selon le poste occupé.
<b>115</b>	<b>Pour chaque programme d'aide financière (fonctionnement, projets, immobilisations), indiquez le nombre de demandes reçues, le nombre de demandes acceptées et les montants totaux octroyés en 2015-2016. Évolution depuis 2003.</b> c) Conseil supérieur de la langue française.
<b>116</b>	<b>Pour chaque demande d'aide financière concernant la langue française acceptée en 2015-2016 :</b> a) Le nom du demandeur et/ou projet; b) Secteur d'intervention; c) Objectifs visés par la demande d'aide; d) Aide financière octroyée.
<b>122</b>	<b>Liste et copie des études, recherches et avis effectués par ou pour le Conseil en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.</b>
<b>123</b>	<b>Budgets alloués à la recherche par ou pour le Conseil en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.</b>
<b>124</b>	<b>Composition des membres du Conseil en précisant la date de nomination de chaque personne ainsi que la durée du mandat pour chacune d'elles.</b>
<b>125</b>	<b>Liste de tous les avis demandés par le/la ministre de la Culture et des Communications depuis 2011-2012.</b>

***SECRÉTARIAT À LA POLITIQUE  
LINGUISTIQUE (SPL)***

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENT 01 Secrétariat à la politique linguistique**

**93- Liste de tous les modes et des lieux de formation en français offerts par le gouvernement du Québec (OQLF, ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, Emploi-Québec, Commission des partenaires du marché du travail, etc.).**

ooo—OOO—ooo—OOO—ooo

Il appartient à chaque ministère ou organisme de répondre de l'offre d'activités relevant de sa responsabilité.

Pour leur part, le Secrétariat à la politique linguistique, l'Office québécois de la langue française et le Conseil supérieur de la langue française n'offrent pas d'activités de formation.



# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03** Charte de la langue française  
**ÉLÉMENT 01** Secrétariat à la politique linguistique

**94- Crédits alloués à chacun des programmes en 2015-2016. Prévisions  
pour 2016-2017.**

ooo—000—ooo—000—ooo

Pour l'année 2015-2016.

L'information concernant les crédits des organismes de la Charte de la langue française est disponible aux pages 71 et 72 du Livre des crédits.

## Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENT 01 Secrétariat à la politique linguistique**

**95- État d'avancement de la mise sur pied du programme de parrainage en entreprise visant à jumeler un employé maîtrisant le français avec un employé en apprentissage. Crédits alloués à ce programme depuis 2003, ventilés par année. Nombre d'entreprises ayant bénéficié du programme, par année. Nombre d'employés ayant bénéficié du programme, par année.**

ooo—000—ooo—000—ooo

Le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, le ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale et l'Office québécois de la langue française étaient responsables de cette mesure de la Stratégie commune d'intervention pour Montréal 2008-2013 (mesure 15).

Ainsi qu'il a été indiqué lors de l'étude des crédits des années 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015 et 2015-2016, après examen de la faisabilité de cette mesure, les partenaires gouvernementaux ont décidé de l'abandonner pour les raisons suivantes :

- le taux de roulement au sein des petits commerces et des entreprises, tant du côté des propriétaires que de celui des travailleurs, créait des difficultés quant à la stabilité d'éventuelles activités de parrainage;
- il existe déjà dans le programme PRIIME d'Emploi-Québec un volet permettant un accompagnement de travailleurs en emploi (mesure 14a de la Stratégie).

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENT 01 Secrétariat à la politique linguistique**

**96- État d'avancement des travaux d'implantation d'un guichet unique de l'offre gouvernementale en francisation. Bilan des actions depuis 2012, ventilé par année.**

ooo—000—ooo—000—ooo

Pour l'année 2015-2016.

**État d'avancement des travaux d'implantation d'un guichet unique de l'offre gouvernementale en francisation :**

L'implantation du guichet unique Carrefour francisation ([www.carrefourfrancisation.com](http://www.carrefourfrancisation.com)) a été réalisée dans le cadre de la mise en œuvre de la Stratégie commune d'intervention pour Montréal 2008-2013 (mesure 26). Le lancement de cet outil a eu lieu à Montréal le 13 décembre 2010.

La Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CCMM) est le maître d'œuvre du Carrefour francisation, avec le soutien financier de l'Office québécois de la langue française, et elle en assure la mise à jour et l'entretien réguliers avec la collaboration de nombreux partenaires.

Le guichet unique Carrefour francisation est un outil essentiel à la réalisation de la Stratégie actuelle, qui prendra fin le 31 mars 2016. Il est constitué de trois éléments :

- Un portail Web en français qui intègre l'ensemble de l'information gouvernementale pertinente sur la francisation; le portail permet aux entreprises de comprendre pourquoi elles doivent se franciser, d'identifier et d'accéder aux programmes d'aide financière et aux services gouvernementaux disponibles pour soutenir leur francisation, d'évaluer leurs besoins en francisation, d'accéder à des outils pratiques pouvant faciliter leurs communications en français et qui donnent accès aux témoignages d'entreprises ayant complété leur francisation. La CCMM a procédé à une révision du site Carrefour francisation, notamment pour tenir compte des changements visant les services de francisation et l'appellation des ministères et organismes gouvernementaux.
- Une équipe d'agents de francisation, coordonnée par la CCMM, dont la responsabilité est d'accompagner les petites entreprises dans un processus de francisation volontaire conduisant à l'obtention d'une attestation de conformité à la Charte de la langue française. Depuis 2012, le portail comprend également une base de données permettant d'assurer l'encadrement et la coordination de l'équipe des agents de francisation.
- Une ligne téléphonique permettant d'offrir une assistance directe et rapide aux personnes qui préfèrent ce mode de communication.

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03** Charte de la langue française  
**ÉLÉMENT 01** Secrétariat à la politique linguistique

**115- Pour chaque programme d'aide financière (fonctionnement, projets, immobilisations), indiquez le nombre de demandes reçues, le nombre de demandes acceptées et les montants totaux octroyés en 2015-2016. Évolution depuis 2003.**

a) Secrétariat à la politique linguistique

ooo—000—ooo—000—ooo

**Liste des programmes d'aide financière  
du Secrétariat à la politique linguistique  
2015-2016**

Programme d'aide financière	nombre de demandes reçues	nombre de demandes acceptées <sup>1</sup>	Sommes versées (000 \$)
Promotion et diffusion de la langue française	14	5	340,0
Programme de promotion du français lors d'activités culturelles	42	24	350,0
Prix Georges-Émile-Lapalme	1	1	30,0
Prix du Mérite du français	1	1	10,0
Prix Camille-Laurin	1	1	10,0
<b>Total</b>	<b>59</b>	<b>32</b>	<b>740,0</b>

<sup>1</sup> Au 29 février, les annonces pour le programme de promotion du français lors d'activités culturelles, le Prix du Mérite du français et le Prix Camille-Laurin n'avaient pas encore été faites.  
2016-04-04 1/1



# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENT 01 Secrétariat à la politique linguistique**

**116- Pour chaque demande d'aide financière concernant la langue française acceptée en 2015-2016 :**

- a) Le nom du demandeur et/ou du projet;
- b) Secteur d'intervention;
- c) Objectifs visés par la demande d'aide;
- d) Aide financière octroyée.

Ooo—000—ooo—000—ooo

**Pour l'année 2015-2016.**

Demandeur	Objectifs visées	Montant accordé
Acfas	Réaliser des activités de promotion et diffusion de la langue française	10 000,00 \$
Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CCMM)	Réaliser des activités de promotion et de diffusion de la langue française	100 000,00 \$
Gisèle Lamoureux	Prix Georges-Émile Lapalme	30 000,00 \$
Impératif français	Réaliser des activités de promotion et de diffusion de la langue française	20 000,00 \$
Fédération des travailleurs et des travailleuses du Québec (FTQ)	Réaliser des activités de promotion et de diffusion de la langue française	90 000,00 \$
Union des écrivaines et écrivains québécois (UNEQ)	Permettre à des écrivaines et des écrivains, des journalistes et d'autres spécialistes de la communication orale ou écrite de transmettre leur passion pour la langue française à des étudiantes et étudiants des établissements d'enseignement supérieur	120 000,00 \$

**OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA  
LANGUE FRANÇAISE (OQLF)**

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03** Charte de la langue française  
**ÉLÉMENTS 02** Office québécois de la langue française

97- Concernant l'application de la Charte de la langue française, ventilation, par mois, du nombre de dossiers transmis au Procureur général du Québec et/ou au Directeur des poursuites criminelles et pénales par l'Office québécois de la langue française en 2015-2016.

ooo—000—ooo—000—ooo

Nombre de dossiers transmis au Directeur des poursuites criminelles et pénales en 2015-2016*	
Avril 2015	0
Mai 2015	1
Juin 2015	2
Juillet 2015	1
Août 2015	0
Septembre 2015	2
Octobre 2015	0
Novembre 2015	1
Décembre 2015	0
Janvier 2016	0
Février 2016	0
<b>TOTAL :</b>	<b>7</b>

\* Données partielles au 29 février 2016

Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

PROGRAMME 03 Charte de la langue française  
ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française

98- Nombre et nature des plaintes et des demandes déposées à la Direction du traitement des plaintes de l'Office québécois de la langue française en 2015-2016. Nombre de dossiers traités par professionnel.

ooo—000—ooo—000—ooo

Nombre des plaintes inscrites 2015-2016 \*

Exercice	Nombre de plaintes inscrites au système
2015-2016	2 911

\* Données partielles au 29 février 2016

Nature des plaintes inscrites 2015-2016 \*

Répartition des objets de contravention des plaintes inscrites par thème	2015-2016 %
Langue de l’affichage public et commercial	31
Langue des produits (inscriptions, emballages, documents, etc.)	14
Langue de la documentation commerciale	27
Sites Web	17
Publications, demandes d’emploi, factures, contrats, etc.	10
Langue de service	18
Langue du travail	4
Autres	7
Ensemble des thèmes	101 **

\* Données partielles au 29 février 2016

\*\* En raison de l'arrondissement des pourcentages, le total peut être différent de 100

Nombre de dossiers de plaintes traités 2015-2016 \*

Exercice	Nombre de dossiers traités (fermés)
2015-2016	2 699

\* Données partielles au 29 février 2016



## Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**

**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**99- Liste et copie des études, recherches et avis effectués par ou pour l'Office québécois de la langue française en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.**

ooo—000—ooo—000—ooo

### **Exercice 2015-2016**

L'élaboration de la Programmation relative au suivi de la situation linguistique au Québec, 2014-2019 a été terminée en cours d'année.

1. *Indicateurs de suivi de la situation linguistique au Québec, portrait démilinguistique 1996-2011*, Yulia Presnukhina
2. *La dynamique des langues au Québec en quelques chiffres, 1996-2011*, Office québécois de la langue française

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**100- Composition du comité de suivi de la situation linguistique au 31 décembre 2015. Pour chaque membre, date de la nomination et durée du mandat.**

ooo—000—ooo—000—ooo

Le comité de suivi de la situation linguistique est composé de cinq membres nommés par l'Office :

- 1° un président, choisi parmi les membres de l'Office, pour la durée non écoulée de son mandat à ce titre;
  - 2° un secrétaire, choisi parmi son personnel, pour un mandat d'au plus quatre ans;
  - 3° trois personnes qui ne sont pas membres de l'Office ou de son personnel, pour un mandat d'au plus quatre ans.
- Il compte au moins deux spécialistes en démographie ou en sociolinguistique. À l'expiration de leur mandat, les membres demeurent en fonction jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou nommés de nouveau (Charte, art.165.12).

COMITÉ DE SUIVI DE LA SITUATION LINGUISTIQUE articles 165.11 à 165.14 de la Charte de la langue française (1 <sup>er</sup> octobre 2002)		
MEMBRES	NOMINATION	FIN DE MANDAT
TERMOTE, Marc (président)	2009-04-14	2014-03-24
ARCAND, Sébastien (membre externe)	2014-10-23	2018-10-22
LEFRANÇOIS, Pascale (membre externe)	2014-10-23	2018-10-22
MARCOUX, Richard (membre externe)	2014-10-23	2018-10-22
OSTOJ, Micheline (secrétaire – membre du personnel)	2009-06-19	2018-10-22

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**101- Tableau sur les dossiers fermés selon les motifs de fermeture, en pourcentage, en 2015-2016.**

ooo—000—ooo—000—ooo

**Dossiers de plaintes fermés entre le 1<sup>er</sup> avril 2015 et le 29 février 2016**

Motif de fermeture	Nombre de dossiers	Pourcentage
Corrigé	969	35,9 %
Processus de francisation		
Non fondé et irrecevable	901	33,4 %
Intervention incitative	427	15,8 %
Autres motifs	396	14,6 %
Transmis au directeur des poursuites criminelles et pénales	6	0,2 %
Total des dossiers de plaintes fermés pour la période	2 699	100 %

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**102- Nombre d'inspecteurs et d'inspections effectuées par chacun depuis 1998, ventilé par année.**

ooo—000—ooo—000—ooo

- Au 29 février 2016, l'Office compte 4 inspecteurs.

Exercice	Moyenne d'inspections effectuées*
2015-2016	643

\* La moyenne est calculée à partir des inspections effectuées en cours d'année par les personnes, en poste au 29 février, dont le travail consiste à faire des inspections à temps plein. Sont donc exclues du calcul : les personnes n'étant plus en poste au 29 février, les spécialistes du traitement des plaintes chargés d'effectuer les vérifications des sites Web (834 inspections) et les conseillers en francisation dans les régions plus éloignées de Montréal (9 inspections), puisque les inspections ne représentent qu'une petite portion de leurs tâches.



## Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**

**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**103- Pour chacune des cinq dernières années, nombre de fois où a été utilisé l'article 151 de la Charte visant à exiger d'une entreprise employant moins de cinquante personnes, qu'elle procède à l'analyse de sa situation linguistique, ainsi qu'à l'élaboration et à l'application d'un programme de francisation.**

**ooo—000—ooo—000—ooo**

- Au cours des cinq derniers exercices financiers, il n'y a eu aucun recours à l'article 151 de la Charte de la langue française.

## Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**

**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**104- Pour chacune des cinq dernières années, nombre d'ententes particulières conclues entre l'Office québécois de la langue française et une entreprise visée à l'article 151 de la Charte.**

**ooo—000—ooo—000—ooo**

- Au cours des cinq derniers exercices financiers, il n'y a eu aucune entente particulière entre l'Office québécois de la langue française et une entreprise visée à l'article 151 de la Charte.

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**105- Ventilation des subventions accordées aux organisations syndicales  
dans le cadre de la francisation des entreprises pour 2015-2016**

ooo—000—ooo—000—ooo

En 2015-2016, les subventions accordées aux centrales syndicales dans le cadre de ce programme totalisaient 250 000 \$. Cette somme se répartissait ainsi :

Subventions accordées aux centrales syndicales en 2015-2016	
Centrale des syndicats démocratiques*	--
Confédération des syndicats nationaux	75 000 \$
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec	175 000 \$

\* La CSD n'a pas déposé de projet en 2015-2016.

## Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**106- Détails et état d'implantation du *Programme de soutien aux associations pour la promotion de la francisation dans les petites entreprises*. Nombre d'associations ayant participé au programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017. Crédits accordés pour ce programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.**

ooo—000—ooo—000—ooo

À la suite du Rendez-vous des gens d'affaires et des partenaires socioéconomiques tenu le 10 octobre 2008 et conformément à la Stratégie commune d'intervention pour Montréal 2008-2013 qui a été reconduite pour 2013-2016, l'Office a élaboré le Programme de soutien aux associations et organismes pour la promotion de la francisation dans les entreprises.

Ce programme, qui comporte deux volets, permet d'accorder un soutien financier à un organisme :

- pour des activités de promotion et de sensibilisation visant à favoriser l'utilisation du français par les employés sur les lieux de travail, et ce, entre autres dans les relations qu'ils entretiennent avec leurs fournisseurs, leur clientèle et le public, ou pour des activités permettant de mieux faire connaître les dispositions de la Charte de la langue française et leur application (volet 1);
- pour la réalisation d'activités de développement terminologique favorisant l'utilisation d'un français de qualité au sein des entreprises (volet 2).

Le 29 février 2016, 26 associations et organismes avaient déposé une demande de subvention dans le cadre du présent programme. Les membres de l'Office québécois de la langue française avaient approuvé 25 demandes au cours de l'exercice 2015-2016 pour un montant total de 1 348 642 \$.



# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**106- Détails et état d'implantation du *Programme de soutien aux associations pour la promotion de la francisation dans les petites entreprises*. Nombre d'associations ayant participé au programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017. Crédits accordés pour ce programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.**

ooo—000—ooo—000—ooo

**Tableau récapitulatif au 29 février 2016 des subventions accordées**

2015-2016	Association	Région	Engagement (\$)
Avril	Université Concordia	6	75 000,00
Mai	* Centre d'appui aux communautés immigrantes de Bordeaux-Cartierville	6	75 000,00
Mai	* Centre d'intégration multi-services de l'Ouest de l'Ile	6	75 000,00
Mai	* Chambre de commerce de l'Est de Montréal	6	75 000,00
Mai	* La Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud	16	75 000,00
Mai	* Chambre de commerce et d'industrie de Laval	13	74 920,00
Mai	Culture Montréal	6	75 000,00
Mai	Impératif Français	7	75 000,00
Juin	* Association des marchands dépanneurs et épiciers du Québec (AMDEQ)	3	60 008,00
Septembre	Chambre de commerce du Grand Sainte-Agathe	15	5 000,00
Septembre	* Chambre de commerce gaie du Québec	6	72 694,00
Septembre	* Chambre de commerce latino-américaine du Québec	6	34 461,00
Septembre	Société Saint-Jean-Baptiste de la Mauricie	4	75 000,00
Décembre	Chambre de commerce et d'industrie du Sud-Ouest de Montréal	6	25 000,00
Décembre	Chambre de commerce et d'industrie Thérèse-De Blainville	15	15 451,00
Décembre	La fédération des chambres de commerce de la province de Québec	6	26 250,00
Décembre	Réseau Action TI	6	16 500,00
Janvier	Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) – Volet 1	6	75 000,00
Janvier	Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) – Volet 2	6	100 000,00
Janvier	Université de Montréal	6	75 000,00
Février	Association Québec-France-Sherbrooke-Estrie	5	15 000,00
Février	* Chambre de commerce du Montréal métropolitain	6	31 248,00
Février	* Chambre de commerce du Montréal métropolitain	6	31 248,00
Février	Chambre de commerce du Montréal métropolitain	6	15 862,00
Février	Confédération des syndicats nationaux (C.S.N.)	6	75 000,00
<b>TOTAL pour toutes les régions</b>			<b>1 348 642 \$</b>

\* Agents de francisation

## Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**

**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**107- Détails et état d'implantation du *Programme des associations partenaires pour la francisation des petites entreprises*. Nombre d'associations ayant participé au programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017. Crédits accordés pour ce programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.**

ooo—000—ooo—000—ooo

Il n'y a pas de Programme des associations partenaires pour la francisation des petites entreprises à l'Office.

# Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

## **PROGRAMME 03 CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE**

### **ÉLÉMENT 02 OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE**

**108 - Détails et état d'implantation du *Programme de soutien à la francisation par les technologies de l'information et des communications*. Nombre d'organismes et entreprises ayant participé au programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017. Crédits accordés pour ce programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.**

ooo—OOO—ooo—OOO—ooo

Le Programme de soutien à la francisation des PME par les technologies de l'information et des communications a été lancé en 2008 à la suite de l'annonce faite lors du Rendez-vous des gens d'affaires et des partenaires socioéconomiques tenu à Montréal.

Le programme s'adresse aux entreprises qui comptent 99 employés ou moins dans le cadre d'une démarche de francisation. Il vise, d'une part, à accélérer l'obtention d'un certificat de francisation par les entreprises de 50 à 99 employés inscrites à l'Office québécois de la langue française et, d'autre part, à favoriser la francisation volontaire des petites entreprises employant 49 personnes ou moins.

Le programme comporte trois volets. Les deux premiers s'adressent aux entreprises qui emploient 99 personnes ou moins. Le premier volet permet de remplacer des logiciels et des interfaces linguistiques par leur équivalent conforme à la Charte de la langue française. Le second facilite la traduction d'un site Web, d'un intranet ou d'un extranet. Enfin, un troisième volet, pour les entreprises qui emploient 49 personnes ou moins, vise la correction de l'affichage public et de la documentation commerciale.

Avec des crédits de 1,6 million \$, la subvention accordée par l'Office ne peut dépasser 50 000 \$ par entreprise et couvrir au maximum 75 % des dépenses admissibles.

Le 29 février 2016, 27 entreprises avaient déposé une demande dans le cadre du Programme de soutien à la francisation des PME par les technologies de l'information et des communications. À cette même date, les membres de l'Office avaient approuvé 18 demandes d'entreprises au cours de l'exercice 2015-2016 pour un montant total de 308 337 \$.

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 CHARTRE DE LA LANGUE FRANÇAISE**  
**ÉLÉMENT 02 OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE**

**108 - Détails et état d'implantation du *Programme de soutien à la francisation par les technologies de l'information et des communications*. Nombre d'organismes et entreprises ayant participé au programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017. Crédits accordés pour ce programme en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.**

000—000—000—000—000

**Tableau récapitulatif au 29 février 2016 des subventions accordées**

2015-2016	Entreprise	Région	Engagement (\$)
Mai	Les abeilles Service de conditionnement	6	50 000,00
Mai	* 2814722 Canada inc. (Restaurant Il Cenone)	6	3 904,00
Mai	*Perspective carrière	13	7 026,00
Juin	Nitek Laser inc.	17	26 533,00
Juin	*3069362 Canada inc. (Bas...bet)	6	2 468,00
Juin	*Caouette, Daniel (Caouette Construction)	2	5 055,00
Juin	*Supermarché Noor inc.	6	1 657,00
Juin	*Trang, Chiu (Dépanneur Dijon)	6	2 996,00
Septembre	9159-2634 Québec inc. (Garde Confort)	6	2 432,00
Septembre	Entreprise de construction T.E.Q. inc.	6	32 999,00
Septembre	Simulations CMLabs inc.	6	35 267,00
Septembre	*9005-5377 Québec inc. (Ardeco Design)	2	11 984,00
Septembre	*9293-2169 Québec inc. (Ailes Buffalo Bill Wings)	6	4 500,00
Septembre	*Arsebuk, Natasha (Coiffure la Jaconde)	6	559,00
Décembre	*9295-5839 (Boucles et Flacons)	6	2 541,00
Janvier	Les pièces d'auto Transit inc.	12	50 000,00
Février	*Les produits scientifiques ESBE	6	50 000,00
Février	*Productions Definite Image inc.	6	18 416,00
<b>TOTAL pour toutes les régions</b>			<b>308 337 \$</b>

\* Entreprises de 1 à 49 employés

## Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

### PROGRAMME 03 CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE

#### ÉLÉMENT 02 OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE

#### 109 - Liste des actions de sensibilisation et d'information ciblées menées par l'OQLF pour l'accueil et les services en français dans les commerces pour 2015-2016 et prévisions pour 2016-2017.

ooo—OOO—ooo—OOO—ooo

L'Office québécois de la langue française veille à ce que le français soit la langue normale et habituelle du travail, des communications, du commerce et des affaires dans les entreprises. Celles qui comptent 50 employés ou plus s'inscrivent dans une démarche de francisation qui, à terme, conduit à une certification confirmant que l'utilisation du français est généralisée à tous les niveaux de l'entreprise. Les entreprises de moins de 50 employés peuvent, elles aussi, être accompagnées dans leur démarche de francisation visant l'obtention d'une attestation de conformité volontaire.

L'Office soutient les entreprises par l'intermédiaire de programmes de subvention visant les établissements de 1 à 99 employés. Les conseillers et conseillères en francisation renseignent les entreprises sur les produits et les services de l'Office; ils s'assurent que les mesures de francisation mises en œuvre ont des effets durables et travaillent également en étroite collaboration avec les agents de francisation issus du secteur privé ou communautaire pour rejoindre les entreprises de 1 à 49 employés. Ainsi, les subventions octroyées par l'Office dans le cadre du Programme de soutien aux associations et organismes pour la promotion de la francisation dans les entreprises ont permis de contribuer à la réalisation de plusieurs projets de sensibilisation portant sur l'accueil et les services en français dans les commerces.

- Une équipe de douze agents de francisation (au 29 février 2016) accompagne les entreprises de 49 employés et moins dans leur démarche volontaire de francisation. Il s'agit de l'une des principales mesures de la Stratégie commune.
- Dans le cadre de ce même programme, le portail « Carrefour francisation », réalisé par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, est une référence pour l'équipe des agents de francisation dans leurs démarches quotidiennes. Ce portail rassemble de l'information sur de nombreux outils et services en francisation offerts aux entreprises, tels que des cours de français, des modèles de correspondance, des lexiques et des programmes de subvention. Il vise la francisation des entreprises de moins de 50 employés.
- Menées par le mouvement Impératif français, les campagnes publicitaires *Moi, je parle français*; *Moi, je travaille en français* et *Mes emplettes de Noël en français* sont principalement diffusées à Montréal et en Outaouais.
- La promotion (auprès de chambres de commerce) du guide *Un service à la clientèle en français S.V.P.* et la tenue de séances de formation portant sur ce même sujet auprès de chambres de commerce et d'entreprises est une initiative de la Chambre de commerce et d'industrie Thérèse-De Blainville.

La Charte de la langue française vise à faire du français la langue de l'Administration et de la loi ainsi que la langue normale et habituelle du travail, de l'enseignement, des communications, du commerce et des affaires. Pour permettre la réalisation de cet objectif, l'Office travaille, de concert avec des partenaires, à la généralisation de l'utilisation du français dans l'espace public québécois.

## Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**110- Liste des actions menées auprès des travailleurs et de leurs employeurs afin de mieux faire connaître les dispositions de la Charte de la langue française touchant la langue de travail ainsi que les recours afin d'assurer le respect de ces dispositions pour 2015-2016 et prévisions 2016-2017.**

ooo—000—ooo—000—ooo

De nombreuses actions ont été réalisées auprès des travailleurs et de leurs employeurs afin de mieux faire connaître les dispositions de la Charte de la langue française.

- Les conseillères et les conseillers en francisation accompagnent les entreprises de 50 employés et plus dans leur démarche de francisation.
- Les spécialistes en traitement des plaintes conseillent et accompagnent les entreprises dans la correction des situations non conformes à la Charte.
- L'Office a publié, à l'intention des entreprises, un guide d'application de la Charte aux médias sociaux, pour assurer la cohérence et l'homogénéité de traitement de cette question dans les entreprises.
- L'Office a aussi mené une intervention incitative auprès de commerçants de la région de Montréal, pour les informer de l'existence d'une version française à certaines affichettes en vitrine dans leur établissement.

Le Programme de soutien aux associations et organismes pour la francisation des entreprises a permis de financer :

1. Plusieurs projets pilotés par la FTQ et par la CSN visant l'information et la formation des travailleurs de moyennes et de grandes entreprises, et ce, dans la plupart des régions du Québec. En 2015-2016, l'Office québécois de la langue française a accordé à ces deux centrales syndicales des subventions totalisant 250 000 \$. Parmi les projets réalisés ou en cours durant cet exercice :
  - six séances organisées à l'intention des membres de comités de francisation (quatre rencontres de formation et deux journées annuelles);
  - un projet de vidéo visant une meilleure connaissance du processus de francisation;
  - un argumentaire en soutien au travail des représentants syndicaux membres des comités de francisation;
2. La poursuite des activités de trois tables sectorielles permettant aux travailleurs et aux travailleuses d'échanger sur les problèmes de francisation propres à leur secteur particulier, afin de trouver des solutions globales à des problématiques sectorielles, c'est-à-dire :
  - Secteur de l'aérospatiale;
  - Secteur des télécommunications;
  - Secteur de l'automobile.

## Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**110- Liste des actions menées auprès des travailleurs et de leurs employeurs afin de mieux faire connaître les dispositions de la Charte de la langue française touchant la langue de travail ainsi que les recours afin d'assurer le respect de ces dispositions pour 2015-2016 et prévisions 2016-2017.**

ooo—000—ooo—000—ooo

L'Office y joue un rôle d'accompagnement et de facilitateur; sa présence permet de faire des liens entre les différentes tables et de dégager des tendances en vue de proposer éventuellement des projets d'intervention sectorielle ou à la source.

3. Présentations de l'Office lors de la rencontre annuelle des travailleurs et des travailleuses, membres des comités de francisation, qui se tient dans les deux centrales (FTQ, CSN).
4. Des rencontres statutaires de haut niveau sont prévues entre l'Office et les centrales syndicales. Une première rencontre a eu lieu en novembre 2015.
5. Le Portail « Langue du travail », fréquenté par plus de 40 000 visiteurs par mois; outil interactif de formation et de référence mis à la disposition des membres des comités de francisation et portant sur des questions liées à la francisation des entreprises et à l'utilisation du français dans tous les aspects du travail. En 2015-2016, le portail a notamment été bonifié d'une rubrique terminologique et de capsules linguistiques hebdomadaires.
6. Une équipe de 12 agents de francisation qui travaillent à sensibiliser plus de 1500 propriétaires de commerces et d'entreprises sur l'offre de services gouvernementale (par exemple, des cours de français en entreprise) a été mise sur pied grâce à l'octroi de subventions à plusieurs associations. Cette équipe bénéficie du soutien du portail « Carrefour francisation », réalisé par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain dans le cadre de la Stratégie commune et financé, lui aussi, par l'octroi d'une subvention. Ainsi, en 2015-2016, l'Office a accordé à ces associations des subventions totalisant 720 441 \$. L'Office accompagne aussi les petites entreprises dans leur démarche de francisation volontaire en vue d'obtenir une attestation de conformité à la Charte.
7. Trois campagnes publicitaires menées par le mouvement Impératif français : Moi, je parle français; Moi, je travaille en français et Mes emplettes de Noël en français. Ces campagnes sont principalement diffusées à Montréal et en Outaouais. En 2015-2016, l'Office a octroyé une subvention de 75 000 \$ à cet organisme pour la réalisation de ces campagnes.
8. La Société Saint-Jean-Baptiste de la Mauricie a mis sur pied un projet visant à faire connaître les dispositions de la Charte de la langue française en ce qui concerne la langue du travail, du commerce et des affaires. Pour ce faire, l'organisme a, entre autres, produit quatre capsules vidéo et a rencontré, à



## Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**

**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**110- Liste des actions menées auprès des travailleurs et de leurs employeurs afin de mieux faire connaître les dispositions de la Charte de la langue française touchant la langue de travail ainsi que les recours afin d'assurer le respect de ces dispositions pour 2015-2016 et prévisions 2016-2017.**

**ooo—000—ooo—000—ooo**

des fins de sensibilisation et d'information, de futurs entrepreneurs ainsi que les membres des différents réseaux en entrepreneuriat de la Mauricie.

# Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 CHARTRE DE LA LANGUE FRANÇAISE**  
**ÉLÉMENT 02 OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE**

**111 - Détails et coûts de la campagne de sensibilisation pour convaincre les entreprises dont la marque de commerce ne comporte aucune inscription en français de se conformer à la Charte de la langue française pour 2014-2015, 2015-2016 et prévisions pour 2016-2017.**

000—000—000—000—000

Aucune campagne n'a été réalisée au cours de l'exercice 2015-2016.

## Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**112 - Liste des actions menées auprès des entreprises dont la marque de commerce ne comporte aucune inscription en français pour leur demander de se conformer à la Charte de la langue française**

**ooo—000—ooo—000—ooo**

À la suite du jugement rendu le 9 avril 2014 par la Cour supérieure et confirmé par la Cour d'appel le 27 avril 2015, les entreprises peuvent afficher comme nom une marque de commerce dans une autre langue que le français sans y ajouter un générique en français.

À la réception d'une plainte, l'Office, en tout respect des conclusions des jugements, n'exige plus la présence d'un générique quand le nom affiché est une marque de commerce puisque ceci ne représente pas une contravention aux dispositions de la Charte et de ses règlements.

Pour les entreprises assujetties à la francisation, l'Office continue de demander l'ajout de termes français, sans toutefois l'exiger.

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03** Charte de la langue française  
**ÉLÉMENTS 02** Office québécois de la langue française

**113-** Liste et copie des contrats octroyés pour l'achat ou le développement de logiciels. Mode d'octroi des contrats (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié). Crédits alloués en 2015-2016 et prévisions pour 2016-2017.

ooo—000—ooo—000—ooo

Données au 29 février 2016

Description	Montant	Mode d'octroi des contrats
Logiciel Microsoft Windows Location	17 \$	Gré à gré
Logiciel Microsoft Visio Professionnel 2013	747 \$	Gré à gré
Logiciel Acronis True Image 2016	80 \$	Gré à gré
Logiciel Microsoft Visual Studio Professionnel 2015	4 348 \$	Contrat négocié (CSPQ)
Logiciel Microsoft Visio Standard 2013	242 \$	Contrat négocié (CSPQ)

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**114- Évolution annuelle, depuis 2003, du nombre d'employés, de la masse salariale et des budgets de fonctionnement pour l'OQLF :**

- a) Office québécois de la langue française
  - i. Ventiler les employés selon le poste occupé

ooo—000—ooo—000—ooo

**Pour l'année 2015-2016 : données au 29 février 2016**

Les renseignements budgétaires sont inscrits dans les livres des crédits 2015-2016 des ministères et organismes.

- a. Effectif autorisé de l'Office québécois de la langue française ventilé selon le poste occupé :

Effectif autorisé	Au 29 février 2016
Cadre	17
Professionnel	175
Technicien et assimilé	42
Personnel de bureau et assimilé	38
<b>TOTAL</b>	<b>272</b>

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE**  
**ÉLÉMENT 02 OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE**

**115 - Pour chaque programme d'aide financière (fonctionnement, projets, immobilisations), indiquez le nombre de demandes reçues, le nombre de demandes acceptées et les montants totaux octroyés en 2015-2016. Évolution depuis 2003.**

a) Office québécois de la langue française

ooo—000—ooo—000—ooo

Tableau synthèse des subventions Associations et PME 2015-2016, au 29 février 2016		
PROGRAMME DE SOUTIEN AUX ASSOCIATIONS ET ORGANISMES POUR LA PROMOTION DE LA FRANCISATION DANS LES ENTREPRISES		
	Nombre de demandes reçues	26
	Nombre de demandes acceptées	25
	Aide financière accordée	1 348 642 \$
PROGRAMME DE SOUTIEN À LA FRANCISATION DES PME		
	Nombre de demandes reçues	27
	Nombre de demandes acceptées	18
	Aide financière accordée	308 337 \$

Demande de renseignements particuliers requis  
 par le deuxième groupe d'opposition

PROGRAMME 03 Charte de la langue française  
 ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française

116 Pour chaque demande d'aide financière concernant la langue française  
 acceptée en 2015-2016 :

- a) Le nom du demandeur et/ou projet;
- b) Secteur d'intervention;
- c) Objectifs visés par la demande d'aide;
- d) Aide financière octroyée.

ooo—000—ooo—000—ooo

Programme de soutien aux associations et organismes pour la promotion de la  
 francisation dans les entreprises - Année 2015-2016 (au 29 février 2016)

Nom du demandeur	Secteur d'intervention	Objectif visé	Aide financière octroyées
Centre d'intégration multi-services de l'ouest de l'île (CIMOI)	Immigration	Par l'intermédiaire d'un agent de francisation, accompagner les petites entreprises dans une démarche de francisation.	75 000,00
Centre d'appui aux communautés immigrantes de Bordeaux-Cartierville	Immigration	Par l'intermédiaire d'un agent de francisation, accompagner les petites entreprises dans une démarche de francisation.	75 000,00
Chambre de commerce et d'industrie de Laval	Arts et lettres	Par l'intermédiaire d'un agent de francisation, accompagner les petites entreprises dans une démarche de francisation.	74 920,00
Impératif français	Promotion du français	Mener les campagnes promotionnelles <i>Travaillons en français</i> et <i>Moi, je parle français</i> principalement en Outaouais et à Montréal.	75 000,00
Université Concordia	Formation	Faire connaître aux étudiants, employés et professeurs de l'Université les ressources de langue française disponibles sur le campus et sensibiliser les futurs travailleurs au respect des droits linguistiques.	75 000,00
Association des marchands dépanneurs et épiciers du Québec (AMDEQ)	Industrie et commerce	Par l'intermédiaire d'un agent de francisation, accompagner les petites entreprises dans une démarche de francisation.	60 008,00
Chambre de commerce de l'Est de Montréal	Industrie et commerce	Par l'intermédiaire d'un agent de francisation, accompagner les petites entreprises dans une démarche de francisation.	75 000,00
Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud - CCIRS	Industrie et commerce	Par l'intermédiaire d'un agent de francisation, accompagner les petites entreprises dans une démarche de francisation.	75 000,00
Chambre de commerce gaie du Québec	Industrie et commerce	Par l'intermédiaire d'un agent de francisation, accompagner les petites entreprises dans une démarche de francisation.	72 694,00
Chambre de commerce et d'industrie du Sud-Ouest de Montréal 2015-2016	Industrie et commerce	Favoriser l'utilisation du français par les employés sur les lieux du travail, entre autres dans les relations qu'ils entretiennent avec leurs fournisseurs, leur clientèle et le public.	25 000,00
Culture Montréal	Immigration	Par l'intermédiaire d'un agent de francisation, accompagner les petites entreprises dans une démarche de francisation.	75 000,00
Chambre de commerce latino-américaine CCLAQ	Industrie et commerce	Par l'intermédiaire d'un agent de francisation, accompagner les petites entreprises dans une démarche de francisation.	34 461,00
Société Saint-Jean-Baptiste de la Mauricie	Promotion du français	Faire connaître les dispositions de la Charte de la langue française en ce qui concerne la langue du travail, du commerce et des affaires.	75 000,00
Chambre de commerce du Grand Sainte-Agathe	Promotion du français	Promouvoir le français comme langue des communications par des vidéos promotionnelles, un jeu linguistique, une tournée des « clients mystères », et en remettant un prix lors du Gala Méritas 2016	5 000,00
Réseau Action TI inc.	Technologie de l'information	Promouvoir l'utilisation du français dans les TI, remettre un prix OCTAS du français dans les TI	16 500,00



Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**116 Pour chaque demande d'aide financière concernant la langue française acceptée en 2015-2016 :**

Nom du demandeur	Secteur d'intervention	Objectif visé	Aide financière octroyées
		et diffuser des billets et des chroniques portant sur de nouveaux concepts dans les TI.	
Chambre de commerce et d'industrie Thérèse-de-Blainville	Industrie et commerce	Sensibiliser les chambres de commerce et les entreprises du Québec à l'importance d'offrir à clientèle un service en français de qualité.	15 451,00
Université de Montréal	Formation	Soutenir des initiatives en lien avec le rayonnement de la langue française.	75 000,00
Fédération des chambres de commerce de la province de Québec	Industrie et commerce	Promouvoir les Mérites du français par l'entremise d'un prix remis lors du Gala des Mercuriades.	26 250,00
Fédération des travailleurs du Québec (FTQ.)	Syndicat	Bonification du portail languedutravail.org.	100 000,00
Fédération des travailleurs du Québec (FTQ)	Syndicat	Développement d'une trousse d'outils à l'intention des comités de francisation.	75 000,00
Confédération des syndicats nationaux (CSN)	Syndicat	Informar, former et réseauter les travailleurs de la CSN sur la question de la langue du travail.	75 000,00
Association Québec-France-Sherbrooke-Estrie	Promotion du français	Tenir des activités de promotion de la langue française dans le cadre de la Francofête.	15 000,00
Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CCMM)	Industrie et commerce	Par l'intermédiaire d'un agent de francisation, inciter les petites entreprises à se franciser.	31 248,00
Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CCMM)	Industrie et commerce	Par l'intermédiaire d'un agent de francisation, inciter les petites entreprises à se franciser.	31 248,00
Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CCMM)	Industrie et commerce	Bonification du portail Web Carrefour francisation.	15 862,00
TOTAL	1 348 642,00 \$		

**Programme de soutien à la francisation des PME**  
**Année 2015-2016 (au 29 février 2016)**

Nom du demandeur	Secteur d'intervention	Objectif visé (généralisation de l'utilisation du français, langue de travail ou de service)	Montant accordé
9005-5377 Québec inc. (Ardeco Design)	Industrie des meubles de maison en bois	Achat et installation de logiciels en français.	11 984,00
Les abeilles Service de conditionnement inc.	Industrie des gros appareils (électriques ou non)	Achat et installation de logiciels en français.	50 000,00
2814722 Canada inc. (Ristorante Il Cenone)	Restaurant avec permis d'alcool	Francisation de l'affichage public.	3 904,00
Perspective Carrière	Organismes de planification et de soutien des services sociaux	Remplacement de logiciels et de serveur par une version française.	7 026,00
Simulations CMLabs inc.	Services d'informatique	Remplacement de logiciels. Traduction du site Web.	35 267,00
Entreprise de construction T.E.Q. inc.	Promotion et construction de maisons individuelles	Remplacement par la version française des logiciels et de serveur.	32 999,00

Demande de renseignements particuliers requis  
 par le deuxième groupe d'opposition

PROGRAMME 03 Charte de la langue française  
 ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française

116 Pour chaque demande d'aide financière concernant la langue française  
 acceptée en 2015-2016 :

3069362 Canada inc. (Bas... Bet)	Commerce de détail	Achat et installation d'un système de points de vente en français.	2 468,00
Boucles et Flacons (9296- 5839 Québec inc.)	Salon de coiffure et de beauté pour hommes et femmes	Achat et installation d'un système de point de vente en français.	2 541,00
Les produits scientifiques ESBE	Autres types de commerce de gros – Distribution	Traduction en français du site Web.	50 000,00
Productions Definite Image inc. (Definite Image Productions inc.)	Services d'informatique	Achat de logiciels. Traduction en français de sites Web. Correction de l'affichage public.	18 416,00
Nitek Laser inc.	Autres industries de produits manufacturés	Achat et installation de logiciels et de serveurs en français.	26 533,00
Supermarché Noor inc.	Épiceries	Remplacement d'un système de point de vente par un système en français.	1 657,00
9293-2169 Québec inc. (Ailes Buffalo Bill Wings)	Restaurant sans permis d'alcool	Francisation d'un système de point de vente et correction de l'affichage public.	4 500,00
Dépanneur Dijon enr.	Supermarché d'alimentation	Remplacement d'un système de point de vente par un système en français.	2 996,00
Daniel Caouette construction enr.	Rénovation de bâtiments résidentiels	Remplacement de logiciel et d'un serveur par des produits en français.	5 055,00
Arsebuk, Natasha (Coiffure la Jaconde)	Salons de beauté pour femmes	Remplacement d'un système de point de vente par un système en français.	559,00
9159-2634 Qc inc. (Garde confort)	Services de maintien à domicile	Remplacement de logiciel par un logiciel en français.	2 432,00
Les Pièces d'auto Transit inc.	Autres types de commerce de gros de pièces et accessoires pour véhicules automobiles	Remplacement de logiciels par leur version française.	50 000,00
<b>TOTAL</b>			<b>308 337,00 \$</b>

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**117- Nombre d'entreprises inscrites auprès de l'OQLF au 31 décembre 2015. Nombre d'entreprises qui détiennent un certificat de francisation. Ventilation des entreprises selon leur taille.**

ooo—000—ooo—000—ooo

Au 29 février 2016, 6808 entreprises étaient inscrites à l'Office québécois de la langue française et 5660 d'entre elles détenaient un certificat de francisation.

**Références à la législation**

Le chapitre V du titre II de la Charte de la langue française (article 135 et suivants) porte sur la francisation des entreprises.

L'inscription des entreprises auprès de l'Office vise à généraliser l'utilisation du français, à tous les niveaux dans leurs activités au Québec, afin qu'elles obtiennent un certificat de francisation.

**Statistiques**

La répartition des entreprises inscrites à l'Office, au 29 février 2016, était la suivante :

Ventilation des entreprises selon leur taille		
Tranche d'employés	N <sup>bre</sup> d'entreprises inscrites	N <sup>bre</sup> d'entreprises certifiées
Moins de 100	4340	3506
100 et +	2468	2154
Total	6808	5660

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**  
**ÉLÉMENTS 02 Office québécois de la langue française**

**118 - Nombre de certificats de francisation émis annuellement depuis 1998**

ooo—000—ooo—000—ooo

Au 29 février 2016, 6808 entreprises étaient inscrites à l'Office québécois de la langue française et 5660 d'entre elles détenaient un certificat de francisation, soit 83,1 %.

Date	N <sup>bre</sup> de certificats délivrés
1 <sup>er</sup> avril 2015 au 29 février 2016	195

L'Office publie le nom des entreprises certifiées et la date de leur certification sur son site Web.

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 CHARTRE DE LA LANGUE FRANÇAISE**  
**ÉLÉMENT 02 OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE**

**119 - Dépenses engendrées jusqu'à maintenant par l'OQLF dans les démarches juridiques contre les entreprises qui contestent le pouvoir de l'OQLF de les contraindre à franciser leur marque de commerce. Ventiler par recours.**

ooo—OOO—ooo—OOO—ooo

En 2015-2016, l'Office québécois de la langue française n'a engagé aucune dépense dans les démarches juridiques relatives à ce dossier.

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 CHARTER DE LA LANGUE FRANÇAISE**  
**ÉLÉMENT 02 OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE**

**120 - Nombre de poursuites, par région, intentées en 2015-2016 par le DPCP  
relativement à des infractions à la Charte de la langue française (L.R.Q.  
Chap. C.11) avec le tableau des résultats et la ventilation par article.**

ooo—OOO—ooo—OOO—ooo

Les données relatives aux poursuites pénales intentées en vertu de la Charte de la langue française appartiennent au Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP). En effet, dès qu'un dossier de l'Office québécois de la langue française lui est déféré, l'Office ferme ce dossier. L'autorisation de la poursuite et la conduite du procès devant les tribunaux sont du ressort du DPCP, conformément aux articles 177 et 207 de la Charte de la langue française.

L'Office a toutefois répondu à la question 97, relative au nombre de dossiers ventilés par mois qu'il a déferés au DPCP en 2015-2016.

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 CHARTRE DE LA LANGUE FRANÇAISE**  
**ÉLÉMENT 02 OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE**

**121 - En 2015-2016, nombre de contestations judiciaires visant la Charte de la langue française (L.R.Q. Chap. C.11) qui ont requis une intervention du Procureur général du Québec. Indiquer la nature de ces interventions, l'étape où en est rendue chacune des contestations et la ventilation par article des contraventions.**

ooo—OOO—ooo—OOO—ooo

Les données relatives aux contestations judiciaires visant la Charte de la langue française sont du ressort du Procureur général du Québec. Conformément à l'article 207 de la Charte de la langue française, il lui appartient d'exercer tous les recours nécessaires à l'application de la loi.



**CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA  
LANGUE FRANÇAISE (CSLF)**

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**

**ÉLÉMENTS 03 Conseil supérieur de la langue française**

**114 Évolution annuelle, depuis 2003, du nombre d'employés, de la masse salariale et des budgets de fonctionnement pour le CSLF.**

- b) Conseil supérieur de la langue française
  - i. Ventiler les employés selon le poste occupé

ooo—000—ooo—000—ooo

**Pour l'année 2015-2016**

Nombre d'employés du Conseil supérieur de la langue française ventilé selon le poste occupé :

	Au 31 mars 2016
Hors cadre	1
Cadre	1
Professionnels	4
Fonctionnaires	3
<b>TOTAL</b>	<b>9</b>

Budget de fonctionnement	Budget de rémunération
498 500 \$	663 200 \$

# Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**

**ÉLÉMENTS 03 Conseil supérieur de la langue française**

**115 Pour chaque programme d'aide financière (fonctionnement, projets, immobilisations), indiquez le nombre de demandes reçues, le nombre de demandes acceptées et les montants totaux octroyés en 2015-2016. Évolution depuis 2003.**

c) Conseil supérieur de la langue française

ooo—000—ooo—000—ooo

En 2015-2016, deux prix ont été attribués pour souligner la maîtrise et l'excellence de la langue française chez les professionnels des médias, le prix Jules-Fournier (2000 \$) et le prix Raymond-Charette (2000 \$), pour un total de 4000 \$.

# Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**

**ÉLÉMENTS 03 Conseil supérieur de la langue française**

**116 Pour chaque demande d'aide financière concernant la langue française acceptée en 2015-2016 :**

- a) le nom du demandeur et/ou projet;
- b) secteur d'intervention;
- c) objectifs visés par la demande d'aide;
- d) aide financière octroyée.

ooo—000—ooo—000—ooo

Ne s'applique pas.

# Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**

**ÉLÉMENT 03 Conseil supérieur de la langue française**

**122 Liste et copie des études, recherches et avis effectués par ou pour le Conseil en 2015-2016. Prévisions pour 2016-2017.**

ooo—OOO—ooo—OOO—ooo

## **Études, recherches et avis publiés par le Conseil en 2015-2016**

*Étude sur la qualité de la langue dans six quotidiens québécois publiés de 2010 à 2013*

Publiée en mai 2015, cette étude a été conduite par Éric Kavanagh et Isabelle Paré, professeurs à l'Université Laval. Elle avait pour objectif d'examiner la qualité linguistique de six quotidiens québécois publiés de 2010 à 2013 et de comparer les résultats à ceux observés dans une étude similaire produite en 2001. Plus de 85 % des articles du corpus comptent quatre écarts ou plus, et aucun article du corpus n'a fait de « sans-faute ». Selon les auteurs, cela indique combien il est difficile de produire des textes dépourvus d'écarts linguistiques. Pour y arriver, non seulement il faut maîtriser la langue, les divers codes, le style, etc., mais il faut aussi imposer un processus éditorial qui assure une relecture de qualité. Les auteurs ont constaté des progrès quant à la qualité linguistique des articles publiés dans les quotidiens québécois francophones au cours des quinze dernières années. Le CSLF estime que la qualité du français utilisé par les acteurs du milieu journalistique est primordiale, étant donné l'influence déterminante des médias sur la qualité de la langue au Québec.

*Rehausser la maîtrise du français pour raffermir la cohésion sociale et favoriser la réussite scolaire*

Le CSLF a choisi, dans cet avis publié en octobre 2015, de centrer sa réflexion sur la maîtrise, orale et écrite, de la langue française en milieu scolaire. Le français est le fondement sur lequel s'appuient tous les apprentissages scolaires, à l'école primaire comme à l'école secondaire de langue française; sa maîtrise favorise la réussite. Dans cet avis, le CSLF recommande notamment de rendre prescriptif le nombre d'heures consacrées à l'enseignement de la langue française prévu aux régimes pédagogiques du primaire et du secondaire. Le CSLF considère également qu'il est nécessaire d'accroître les exigences générales dans la formation des maîtres. Il est aussi d'avis qu'il faut intervenir très tôt à l'école pour soutenir les apprentissages en lecture, en écrit et en expression orale, spécialement auprès des élèves ayant des besoins particuliers.

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**

**ÉLÉMENT 03 Conseil supérieur de la langue française**

**123 Budgets alloués à la recherche par ou pour le Conseil en 2015-2016.  
Prévisions pour 2016-2017.**

000—000—000—000—000

Exercice	Rémunération (\$)	Fonctionnement (\$)	Total (\$)
2015-2016	179,9	59,2	239,1

# Étude des crédits 2016-2017

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**

**ÉLÉMENT 03 Conseil supérieur de la langue française**

**124 Composition des membres du Conseil en précisant la date de nomination de chaque personne ainsi que la durée du mandat pour chacune d'elles.**

ooo—000—ooo—000—ooo

Membres	Date de nomination	Durée du mandat	Fin de mandat	Date de départ / motif
Boutet, Pierre (président)	2015-10-19	5 ans	2020-10-18	
Ouillon, Conrad (président)	2014-07-07	1 an	2015-07-06	2015-10-16 Retraite
Archibald, James	2013-07-10	5 ans	2018-07-09	
Azdouz, Rachida	2013-07-10	5 ans	2018-07-09	
Blais, Diane	2009-04-29	5 ans	2014-04-28	
Campanile, Delfino	2008-01-31	5 ans	2013-01-30	
	2013-07-10	5 ans	2018-07-09	
Marois, Guillaume	2013-07-10	5 ans	2018-07-09	
Pagé, Lorraine	2002-10-02	5 ans	2007-10-01	
	2008-01-31	5 ans	2013-01-30	
	2013-07-10	5 ans	2018-07-09	
Poirier, Éric	2013-07-10	5 ans	2018-07-09	



# Étude des crédits 2016-2017

---

Demande de renseignements particuliers requis  
par le deuxième groupe d'opposition

**PROGRAMME 03 Charte de la langue française**

**ÉLÉMENT 03 Conseil supérieur de la langue française**

**125 Liste de tous les avis demandés par le/la ministre de la Culture et des Communications depuis 2011-2012.**

ooo—000—ooo—000—ooo

- ❖ 2012 : Demande d'avis sur la refonte de la Charte de la langue française
- ❖ 2014 : Demande d'avis sur la qualité du français dans l'espace public québécois et particulièrement en ce qui a trait aux médias sociaux
- ❖ 2014 : Demande d'avis en ce qui a trait à la maîtrise de la langue par les Québécois